# EL GENERAL

## JUGUETE CÓMICO

EN UN ACTO Y EN PROSA

ORIGINAL DE

# WIFREDO ESCRIBANO Y LERÍN



#### MADRID

SOCIEDAD DE AUTORES ESPAÑOLES
NÚÑEZ DE BALBOA, 12

1905

Digitized by the Internet Archive in 2019 with funding from University of North Carolina at Chapel Hill

# EL GENERAL

### JUGUETE CÓMICO

#### EN UN ACTO Y EN PROSA

ORIGINAL DE

# WIFREDO ESCRIBANO Y LERIN

**--->⊗**‡⊗α-----

Estrenado con extraordinario éxito en el Teatro Portela, la noche del 30 de Junio de 1905

JUNTA DELEGADA

DEL

TESORO ARTÍSTICO

Libros depositados en la Biblioteca Nacional

Procedencia T, BORRAS

N.º de la procedencia

1138

SEVILLA

TIPOGRAFÍA LA INDUSTRIAL



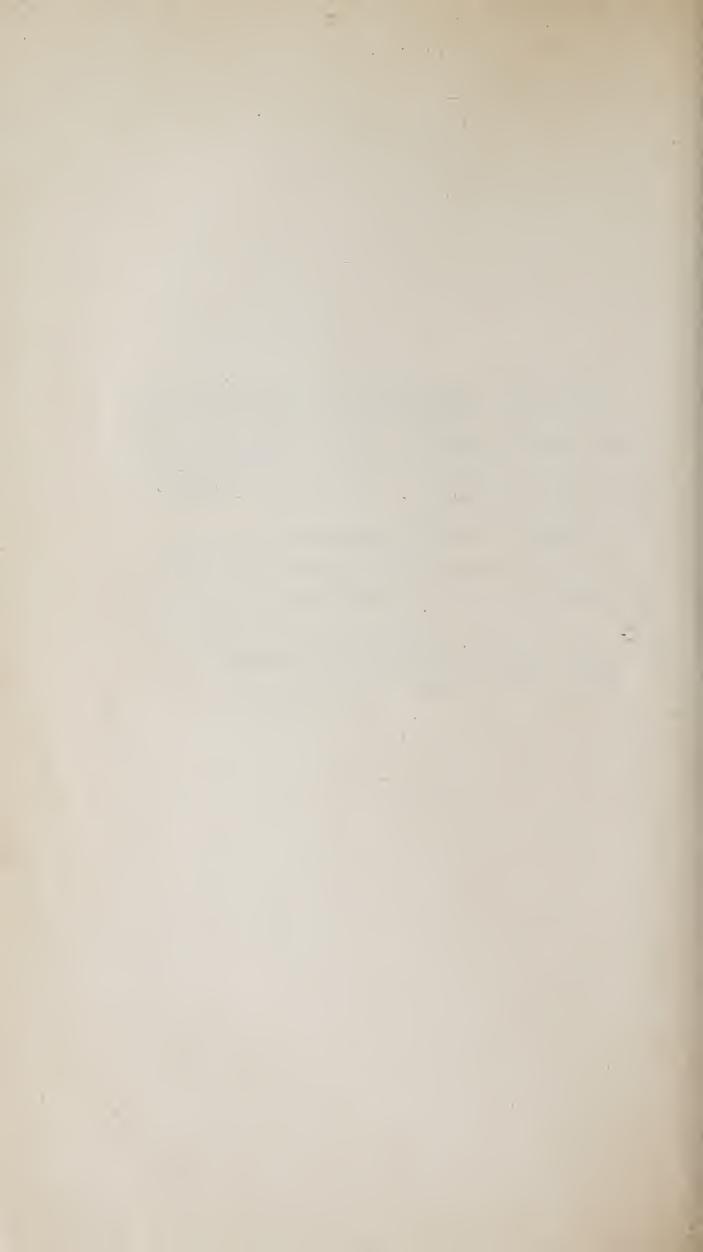
# EL GENERAL

Esta obra es propiedad de su autor y nadie podrá, sin su permiso, reimprimirla ni representarla en España ni en los países con los cuales se hayan celebrado ó se celebren en adelante tratados internacionales de de propiedad literaria.

El autor se reserva el derecho de traducción.

Los comisionados y representantes de la Sociedad de Autores Españoles son los encargados exclusivamente de conceder ó negar el permiso de representación y del cobro de los derechos de propiedad.

Queda hecho el depósito que marca la ley.



# A D. Enrique Morillo.

Eumpliendo el ofrecimiento que le hice de dedicarle mi primera obra, aprovecho esta ocasión para efectuarlo, esperando la admita como síncera expresión del afecto que le profesa.

El Autors

## REPARTO

**PERSONAJES** 

**INTÉRPRETES** 

Srta. Avecilla.
Sra. Jiménez.
Srta. Jiménez.
Sr. Carmona (F)
» Calderón.
» Veguilla.
» Morillo.
» Morales.

Derecha é izquierda las del actor

# ACTO UNICO

Gabinete elegantemente amueblado. Puerta al foro y laterales.

#### ESCENA PRIMERA

ENRIQUETA sentada en una butaca, con un pañuelo amarrado á la cabeza y estornudando á menudo, DOÑA TULA de pié junto á ella y SOCORRO entra con una taza de tila.

Doña Tula. Vamos hija mía, tómate esta taza de

tila

Enriqueta. Mamá no puedo, estoy muy mala, no

me lleva nada el estómago.

Socorro. Ande V. señorita, ya está fría.

Doña Tula.

(A la criada) Trae la taza. Toma hija mía.

(Enriqueta bebe) Otra poquita, bebe otra
poquita. (Enriqueta bebe hasta concluirla) Ea,
verás como te alivias. (Le toca la frente)
¡Jesús! estás ardiendo. Parece que
Dios lo hace, cuando ocurre algo en
casa, siempre coje de viaje á tu mari-

do, menos mal, que viene esta tarde.

Enriqueta. ¡Ay mamá, yo estoy muy mala!

Socorro. Vamos señorita no se apure V. tanto.

Doña Tula. Socorro ¿y el perrito?

Socorro. En la cocina seguramente, como siem-

pre, ¿lo traigo?

Doña Tula. Sí, anda ves y tráelo. (Váse la criada)

¿Pero qué será lo que tú tienes hija

mía? es una cosa tan extraña.

Socorro. (Entrando con un perrito en brazos) Aquí está

el pícaro del ayudante.

Doña Tula. (acariciándolo) ¿Dónde andas? ¡So pícaro!

Aquí con tu ama, para que le dés calor. (Se lo pone à Enriqueta en la falda) Acorrú-

calo, hija mía.

Enriqueta. (Estornuda) ¡Ay mamá, yo estoy muy

mala!

Doña Tula. Socorro, avisa nuevamente á Don

Quintín, no sea cosa que no se acuerde

en venir hasta mañana.

Socorro. Voy enseguida. (Vase).

### ESCENA II

## ENRIQUETA Y DOÑA TULA

Enriqueta. ¡Ay que mala estoy, mamá! (Estornuda)
Doña Tula. Yo creo, que lo que tú tienes, es el

mismo mal, que tuvo Doña Camila. (Le toca la frente) Sí, yo creo, que no me engaño, lo que tú tienes, es el general.

Enriqueta. ¿El general?

Doña Tula. Ší, hija mía, el general.

Enriqueta. ¿Y estuvo muy mala Doña Camila?

(Estornuda)

Doña Tula.

Ya lo creo, como que estuvo si se vá, para el otro barrio. ¡Ay! no permita Dios que te apriete tanto como á ella, el general. (Impaciente) ¡Jesús! cuanto tarda Don Quintín, ¡me gusta muchísimo, la actividad de los médicos! (Se pone á escuchar) Altí quizás venga. (Se asoma á la puerta) Sí, él es, ¡gracias á Dios!

#### ESCENA III

## DICHOS, DON QUINTÍN Y SOCORRO

Don Quintín. ¿Qué pasa Doña Tula?

Doña Tula. Por Dios Don Quintín, que tengo ma-

la á mi Enriqueta.

Don Quintín. (Fijandose en la enferma) Vaya, vaya mujer,

que bien agarrado lo tienes.

Doña Tula. ¿El qué Don Quintín?

Don Quintín. Pues, lo que anda por todas partes el trancazo.

Doña Tula. ¿Y cuál es peor, el trancazo ó el general?

Don Quintín. Es lo mismo, sino que le llaman de diferentes maneras.

Doña Tula. (Apurada) ¡Dios mío! bien lo dije yó. Don Quintín. (A la enferma) A ver el pulso. (Pequeña p

(A la enferma) A ver el pulso. (Pequeña pausa, ¡Como un toro! Saque la lengua. (Despues de fijarse en ella) Bueno, es preciso, que seguidamente se acueste, y procurar sobre todo, que sude cuanto pueda, dándole algún cocimiento y abrigándola mucho. Al objeto, de descargar algo la cabeza, sinapismos en los brazos y un botijo de agua muy

caliente á los piés. Ahora no receto nada, solo lo dicho, á la tarde vendré yó, para ver si hay alguna complicación, porque el trancazo ó el general, como ustedes le llaman, tarda en dar la cara algunas horas. (A Doña Tula) Procuraré venir temprano, porque os veo muy apurada, Doña Tula.

Doña Tula. Se lo agradeceré infinito, Don Quintín.

Don Quintín. Descuidad. (A la enferma) Conque á la cama y á sudar el general. Doña Tula, á los piés de usted.

Doña Tula. Vaya usted con Dios, Don Quintín.

#### ESCENA IV

### DICHOS, MENOS EL DOCTOR

Enriqueta. (Estornuda) ¡Ay, que mala estoy!
Doña Tula. Bien, hija mía, vamos á la cama.
Enriqueta. (Hace por levantarse) ¡Ay, no puedo mover-

me! (Estornuda)

Doña Tula. ¡Pobre hija mía! que bien agarrado tienes al general. Socorro, ayuda á la señorita, tú por ese brazo y yo por este, ea, vamos andando. (La levantan y se van poco á poco hacia dentro)

Enriqueta. No puedo andar siquiera. Estoy muy mala.

Doña Tula. No te apures hija mía, en cuanto sudes, verás como te alivias. (Vasen)

#### ESCENA V

# MILITAR CON UNIFORME DE ARTILLERIA POCO DESPUES SOCORRO

Militar.

Pué ceñó, por aquí no se vé á naide. Aonde andará, metía la Socorro. (Se pone á mirar por todos lados) Ná, se ha perdio la gente de esta casa, seguramente. Pué manque estuviera aquí siete años, dos meses, tres semanas y un día, no me voy sin verla. Si las mujeres se pescaran con caña, creo yó que no había trompesao con otra mejó, y eso que yó he tenio las novia como los botones, por gruesa. Mirá yo á una mujé, guiñarle el ojo izquierdo, decirle unas cuantas barbariaes y tenerla pirrá por mis huesos tó á sio uno. Mi especialiá en esto, son las cocineras, en cuanto he visto á una, enseguia le he dicho. Oiga osté joven, sepa osté que voy á establecé una agencia pá dá novios á dita. ¿Quiere osté alguno? ¡Quién yo! tiene usted gracia militar, yo tengo los novios como ustedes las guardias por turno. Pué sepa osté serrana, que con osté estaba yó en guardia permanente, siempre que tuviera por garita, ese jollito de su barba. Estaría usted muy incomodo, que risa. No se ria osté nena, que un veterano como yó habla en serio siempre, y le ruego que me

escuche. Hable usted, ya lo escucho sin reirme. Así me gustan á mí las mujeres, nobles como osté, y con barniz en esa cara é cielo, que Dio le ha dao. Quiere osté, que hablemos esta noche un momento. Porque nó. ¿Aque hora es más conveniente, pá osté? A las nueve. Pué á esa hora estoy aquí, manque tuviese que vení á pié cojito. Jesús que trabajo. Mas se merece osté entoavia serrana. No me diga usted tonturas. ¡Tonturas! Seguramente no se ha mirao osté al espejo y no se ha visto ese palmito con más gracia y más alegría que el cielo de mi tierra. Aquella mesma noche arreglaos, y á los tres días me fumo el tabaco del señorito; al cuarto me cargo con los ahorros de la plaza y al quinto soy el amo total. (Escucha) Me parece se siente gente por allá dentro. Me voy á escondé por si acaso. (Se esconde en la habitación primer término de la izquierda)

Socorro.

(Entrando) ¡Pobre señorita! que mala está, es tan buena, que me dá lástima de ella. Pero ahora que me acuerdo, mi artillero me estará esperando, hace dos días que no le veo y le quiero como si fuéramos casados; el tambien me quiere mucho, si señor, mucho, ahora que no sé todavía, si es por mi persona, ó por haberle quitado de comer rancho, que lo tenía canijo. En fin, sea por lo que quiera, voy á ver si le veo, que hoy vá almorzar mejor que un ministro.....

Militar.

(Asomándose) Cúcu!

Socorro.

(Como enfadada) ¿Has escuchado? ¡pues

te voy á castigar!

Militar.

(Saliendo) ¡Vengan castiguitos tuyos á millares! Bien sabe Dios que estoy deseando, me eches de una vez la perpétua, pá no separarme de tí en toa la via. (Socorro se fija en él y se echa á reir)

¿Te ries?

Socorro.

No quieres que me rias, si traes hoy

una cara tan seria.

Militar.

Pues traigo otra cosa más.

Socorro.

¿El qué?

Militar.

Una galipa que no veo.

Socorro.

Pues lo que es hoy, perdona por Dios.

Militar.

¿De veras?

Socorro. Militar. Como lo oyes.

Socorro.

No gastes bromas mujé.

No, si no es broma.

Militar.

Vamos, mirame á la cara. (Socorro lo mira) ¡Mentira!, tus ojos están diciéndome lo contrario. Te juro, que en cuanto tome la licencia, te llevo á Sevilla, pá que veas la Giralda, que de alta que es, paece el tiléfono pá hablá con el cielo.

Socorro.

¡Que barbaridad!

Militar.

¿Barbariá has dicho? Vamos mujé bien se conoce, que tú no sabe lo que vale Sevilla; aquello no es una ciudá, aquello es un rinconcito é la gloria, que por firmamento tiene, un cielo azul claro y un sol que quema, más bien dicho, que achicharra. Por rio, un Oceano, con su puente de tres ojos grandes, asina como los tuyos. Allá á

lo lejos, junto á los jardines, como aspirando el aroma de nardos y claveles, la torre del Oro, que como recuerdo nos dejaron los moros. Por toas partes alegría, sol, flores, gracia; esa es mi tierra.

Socorro. ¡Jesús hijo! no eres ponderativo.

Militar. ¿Ponderativo?...Bueno, lo que tu quieras, pero mira mujé que tengo el es-

togamo vacío.

Socorro. Vamos, ya puedes sentarte, voy á la

cocina. (Vase)

Militar. (Solo) ¡Jesú! que chica más güena, co-

mo se jaga de mié me voy á comé

hasta el señorito de esta casa.

Socorro. (Entra con varios platos, pán y una botella) A CO-

mer han tocado.

Militar. ¡Vivan las mujeres con concencia!...

Socorro. Calla, que puede sentirte la señora.

Pero os que tu señoras están en cosa.

Militar. ¿Pero es que tu señoras están en casa?

Socorro. Si hombre.

Militar. Como no habias dicho ná. (Se pone á comer)

Sabes Socorro, que esto está mú

güeno.

Socorro. (Con el dedo en la boca) Calla por Dios que

nos perderiamos los dos, si nos sin-

tieran.

Militar. (En voz baja) ¿Pero mujé que pasa?

Socorro. Come y calla y...

Militar. ¿Pero ceño, qué ocurre? que no me

Îlega la camisa al cuerpo:

Socorro. Por Dios! guarda silencio.

Militar. Pué ceñó, no hablo más. (Sigue comiendo)

Socorro. Mira hombre, es que mi señorita....

Militar. ¿Qué?

Socorro. Que.... en fin, sigue comiendo.

Militar Esto sí, que tiene gracia, pero mujé.

Socorro Bueno, ya lo sabrás.

Militar (Enfadado) Pué, ya no como más, ni güer-

vo á verte.

Socorro ¡Hay que tonto!, no quería que tú lo

supieras, pero ya que te empeñas, te lo diré, es que mi señorita, está en la

cama con el general.

Militar. (Dando un salto) ¡María Santísima!

Socorro. ¿Qué te pasa? ¿tiene eso algo de parti-

cular? El ayudante, está á los piés dán-

dole calor.

Militar. (En ademán de marcharse y temblando) Adió, So-

corro, que soy perdio, si me vén.

Socorro. (Sujetándolo) Parece mentira, que no me

entiendas.

Militar. Vaya si te entiendo, y no es ná, tam-

bien el ayudante... Adió, bonito génio, tienen esos señores. (Se marcha hacia

la puerta)

Socorro. (Digustada y marchándose) ¡Véte al cuerno!

#### ESCENA VI

#### DON LUIS

con un maletín en la mano, tropieza con el militar

Don Luis. (Con autoridad) ¿Qué hace usted aquí?

Militar. (Turbado) Yo, ceñó, no... no, hago ná. .
Don Luis. ¿Cree usted, que las casas pueden alla-

Luis. Cree usted, que las casas pueden allanarse, siempre que á ustedes, se les

antoja? ¡Yo se lo diré á su jefe, para

que le imponga un correctivo!

Militar. - (Suplicante) ¡Por Dió, señorito, no entre á

decirle ná, al general!

Don Luis. ¿Qué dice usted?, ¿qué viene á ser eso,

que no entre á decirle nada al gene-

ral?¡Explíquese pronto!

Militar. Su criada, me lo ha dicho.

Don Luis. ¿Pero, qué le ha dicho á usted? ¡hable

usted pronto!

Militar. (Aparte) Vamos, que no sé, si decírselo

ó nó.

Don Luis. (Sacando un revolver y apuntándole) ¡Si nó ha-

bla usted pronto, lo mato!

Militar. (Retrocediendo) ¡Por Santa Bárbara! ¿qué

vá usted á jacé? yo le diré tó lo que me

ha dicho su criada.

Don Luis. Muy pronto, porque de lo contrario

eres muerto!

Militar. Pero mire usted, ceñorito que yo no

soy complice de ná.

Don Luis. (Enérgico) ¡Hablas, ó disparo!

Militar. Pues me dijo, que su señora estaba....

Don Luis. ¿Donde?

Militar. En la cama, con el general, y á los

piés el ayudante.

Don Luis. (Cogiéndolo por el cuello) Miserable! ¿qué

dices?

Militar. (Cuando lo suelta D. Luis) Yo ceñorito, no

tengo la culpa, su criada me lo ha dicho. (Mientras D. Luis dá paseos muy furioso por la habitación) (Aparte) Pue, ná más, que

por poquito, me ajóga.

Don Luis. (Que sigue paseándose) ¡Fíese usted, del ho-

nor! ¡Un hombre como yó, engañado miserablemente! ¡Me vengaré, sí, me vengaré! (Señalando al militar, la puerta de una

habitación) Entre usted aquí.

Militar. Pero...

Don Luis. Que entre usted! (Le empuja para dentro y

cierra la puerta) Ahora lo primero, es avisar á la autoridad, mandaré á la criada... ¡nó! puede ser complice, iré yo mismo, ¡ay de ellos, ya me las pagaran! (Vase)

#### ESCENA VII

#### CABALLERO CESANTE

que entra vestido con levita usada, es sordo

Cesante.

Aquí seguramente, es donde vive don Luis García, sí no hay duda, esta es la casa. (Saca una carta y lee el sobre) Fuencarral 17, principal derecha. (Mira hacia todos lados) Pero calle, aquí no hay nadie. Seguramente, he cometido una imprudencia, con entrarme sin llamar primeramente, puede quizás sentar mal á la familia. En fin, yá esperaremos, por lo general, las personas bien educadas, como Don Luis, dispensan estas libertades. (Se fija en los platos) ¡Demonio! vaya una chuleta... (Mira con desconfianza) Si yo me atreviera. Pero no, pueden verme. La verdad es, que encontrarse la mesa puesta, no puede Ilamarse un mal recibimiento. Pero que caramba (cogiéndola) á la despensa con ella. (Guardándosela en el bolsillo de la levita) Si Dios hiciera, que este buen señor, se compadeciera de mí y me facilitara un destinito. ¡Cuánto llevo padecido, Señor, en cinco años, que llevo ce-

sante! Todo lo he perdido, hasta lo que tenía empeñado. Pero, si despues de esto, conservara uno siquiera las relaciones, menos mal, pero desgraciadamente, es lo primero que un cesante pierde, después de su destino. Cuando uno está colocado y dispone de dos pesetas, todos son amigos y despues ni dos pesetas ni amigos. yo pudiese, dejaba á todo el mundo cesante por cinco años, para que supieran lo que es canela. Se acerca uno por ejemplo á Don Policarpo á solicitar un destinito ó un pequeño socorro y no ha empezado uno á hablarle cuando un vaya usted á la... ¡porra! ha terminado nuestra conversación, se acerca uno á Don Francisco y enseguida un vaya usted al...; cuerno! y en paz, así es, que algunos días no veo que porras y cuernos. Todocuanto á mí me pasa á sido por ser decente, por que ustedes no dudo que reconocerán que yo soy una persona decente. Yo me llamo Nemesio Berruguilla, hijo de mi padre y de mi madre, como es natural, descendientes de linajudas familias, de las que heredaron más pergaminos que doblones. Dedicado mi padre desde niño á los estudios alcanzó no sin gran trabajo el título de abogado y como es consiguiente fué político, y mi palabra le ofenda, no era ningún séneca y con la política, consiguió un acta Diputado y el quedarse sin dos pesetas. Desde entónces, son los sufrimientos, mi pobre padre, tuvo que ingresar como temporero, en el ayuntamiento, y á mí, gracias á las influencias que aun el pobre conservaba, me colocaron en contribuciones. Bueno, pues se instruye un expediente, á un rico fabricante de mantecadas, por defraudación á la Hacienda, visto el mal carácter que tomaba el asunto, viene el hombre y me ofrece mil pesetas si me comprometo á que se pierda el dicho expediente, dudo entre hacerlo ó no hacerlo, y en aquella incertidumbre se lo digo al jefe del negociado y ¡púm! me instruyen á mí un expediente y ¡púm! cesante de empleo y sueldo y lo más doloroso de todo esto fué, que mientras tanto, se perdió del negociado el expediente, instruido al fabricante de mantecadas, y yó las mil pesetas porque se las llevó el jefe. Díganme ustedes, si esto, no me pasó por ser decente. (Mira hacia todos lados) Pues señor, por lo que se vé aquí no hay nadie.

# ESCENA VIII CESANTE Y DON LUIS

Don Luis.

(Muy sofocado) ¡No encuentro ningún policía, voto á cribas! (Se fija en el visitante) ¡Ah!... Este seguramente, es uno de ellos. Tengamos serenidad y obremos

(Se acerca á él y le pregunta con autoridad) ¿Sois

el general, ó el ayudante?

Cesante. (Descubriéndose respetuosamente) Caballero.
Don Luis. Digo ¿que si sois el general ó el ayu-

dante?

Cesante. (Señalándose al oido) Soy teniente.

Don Luis. (Mal humorado) ¡Cáspita! ¡por lo que veo

mi casa es un cuartel general!

Cesante. (Inclinándose para escuchar mejor) ¡Qué!

Don Luis. (Furioso) ¡Nada! Cesante. ¡Ah! creí...

Don Luis. ¡Los hombres, deben obrar con más

decoro, no como ustedes han obrado!

Cesante. Señor, yó...

Don Luis. Sí, usted tiene que obedecer á sus superiores, me lo explico, pero ellos...

jellos son unos desahogados!

Cesante. ¿Qué?

Don Luis. (recio) ¡Que son unos desahogados! (Con extrañeza) ¿Unos desahogados? -

Don Luis. ¡Sí señor!

Cesante. Bueno... lo que usted quiera.

Don Luis. ¡No señor lo que son!

Cesante.

Don Luis.

Bueno. (Aparte) Debe estar loco.

Debe estar loco.

Debe estar loco.

Debe estar loco.

Cesante. ¿El qué?

Don Luis. (Aparte) El primer trompazo, se lo llevará éste. ¿Qué desde que hora es-

tais aquí?

Cesante. Desde hace un momento.

Don Luis. ¡Mentira! Cesante. Sí señor.

Don Luis. ¡Falso y falso! Cesante. Sí señor, es verdad

Cesante. Sí señor, es verdad.

Don Luis. (Furioso); No insista usted, porque lo ahogo!

(Aparte) ¡Que barbaridad! Cesante.

Don Luis. ¡Usted no dejará de ser más que

sinvergüenza!

¿El qué? Cesante.

¿Tambien se vá usted á pitorrear? Don Luis.

¡Tenga en cuenta que no admito que

nadie se mofe de mí!

No señor, yo no me mofo de nadie, Cesante.

mi educación no lo permite, sino, co-

mo soy algo sordo...

Usted será sordo, para lo que no le Don Luis.

conviene escuchar.

Cesante. ¿Qué?

Don Luis. (Furioso) ¡Nada!

Cesante. (Haciendo ademán de marcharse) Bien, caba-

llero, siento haberle molestado y con su permiso me retiro, usted disimule

mi atrevimiento.

Don Luis. (Agarrándolo) ¡De aquí, no sale nadie!

Cesante.

(Empujándole) ¡Que de aquí, no sale na-Don Luis.

die!

Es que tengo que hacer caballero. Cesante.

Don Luis. Me rio yo, de sus ocupaciones, ¡segu-

ramente, otra infamia como la de mi

casa!

(Aparte) Qué dice este hombre? Caba-Cesante.

llero, yo soy una persona decente, us-

ted se á equivocado conmigo.

Don Luis. (Con sorna) ¿Con qué me he equivoca-

> do? ¡Pues ya le diré yó á usted, al ayudante y al general si estoy equi-

Vocado! (Sacando el revólver y apuntándole) ¡Entre usted en esa habitación!

(Retrocediendo con miedo) ¡Por Dios! ¿qué Cesante.

es lo que vais á hacer?

Don Luis. Cesante. Ya lo vereis. ¡Entre usted ó disparo! Ya voy señor, ya voy. (Aparte) Este hombre está loco. (Entra en la habitación donde está el militar y D. Luis cierra la puerta)

#### ESCENA IX

## DON LUIS, poco después SOCORRO

Don Luis. (llamando) Socorro, Socorro.

Socorro. (entrando) ¿Llamaba el señorito?

Don Luis. Sí, ¿Dónde está mi esposa?

Socorro. (cortada) Pues.

Don Luis. ¡Dónde!

Socorro. (aparte) No sé como decírselo para...

Don Luis. Vamos contestame. ¡Quiero saber to-

da la verdad!

Socorro. Mire usted, señorito, le voy á decir á

usted todo, pero tenga usted por Dios serenidad. La señorita está en la ca-

ma, con el general.

Don Luis. (Furioso) ¡Con que con el general! ¡Mil

rayos!

Socorro. (aparte) Como sabía yó, que iba á en-

fadarse.

Don Luis. ¿Y qué hace el ayudante? A los piés dándole calor.

Don Luis. ¡No cabe mayor desvergüenza! Avisa

enseguida al inspector.

Socorro. Pero señorito...

Don Luis. (Enérgico) ¡Ni una palabra, y haga usted

lo que yó le mando!

Socorro. Está bien. (vase)

## ESCENA X

# DON LUIS que se pasea muy ligero y DOÑA TULA que entra

Doña Tula. ¿Pero qué pasa, Luis?

Don Luis. (Sin pararse) ¿A mí me lo pregunta V.?

Doña Tula. ¿Pues á quién voy á preguntárselo?

Me ha parecido oir voces, y además

· Will

Con total

te veo tan nervioso.

Don Luis. (Parándose) ¡No faltaba más, sino que

usted viniese encima á mofarse con-

migo! (Sigue paseándose)

Doña Tula. ¡Jesús! ¡Dios me libre! bien sabes, que

no acostumbro á ello.

Don Luis. Sepa usted, que lo sé todo!

Doña Tula. ¿Todo? Don Luis. ¡Sí!

01 9071 103

WHEN THE REAL PROPERTY.

Doña Tula. Vamos ya comprendo, porque estás

disgustado... Pero hijo, la cosa no es para que te pongas así. Nadie está

libre de una desgracia.

Don Luis. ¡Señora, eso no es una desgracia, esa

es una falta de educación!

Doña Tula. (Sorprendida) ¿Luis que dices?

Don Luis. ¡Lo que usted oye! ¡Eso es falta de

educación!

Doña Tula. ¿Pero que significa ese lenguaje?

Don Luis. ¡El que se merece!

Doña Tula. ¡Le advierto á usted señor yerno, que

yo no admito para mi hija, esa ofensa!

Don Luis. Pues por la puerta se vá á la calle!

Doña Tula. Sí señor, que nos iremos. Pues no

faltaba más! ¡Guarde usted esa versa-

ción para quien se la merezca!

Su hija de usted, se la merece! Don Luis.

Mi hija?  $Do\~na$  Tula. Sí señora. Don Luis.

¡Vaya usted, á Nápoles! Doña Tula.

Don Luis. ¡Y usted, á la gran/China! ¡que está

más léjos!

¡Hemos terminado!..... Doña Tula.

Sí señora, hemos terminado! Don Luis.

Yo tomaré, mis medidas. Doña Tula.

Pues las mías, ya están tomadas. Don Luis.

Mi hija no ha nacido para sufrir esto! Doña Tula. ¡Ni el hijo de mi papá, ha nacido Don Luis. 1 11 1111

para sufrir lo otro!

Lo que es la cabeza no la tiene usted Doña Tula.

hoy muy buena.

Don' Luis. Seguramente que nó.

Sin motivo ninguno armar este jaleo, Doña Tula.,

no lo comprendo. ¿Créame usted que

in the state of

The Land

no lo comprendo?

Es decir que no tengo motivo? Don Luis.

Doña Tula. No señor!

Vamos á ver, ¿dónde está mi señora? Don Luis. Doña Tula. Pues no me ha dicho usted que lo

sabe ya todo!

sabe ya todo! No importa, quiero que usted me lo Don Luis.

diga. Pues está en la cama... Doña Tula.

Don Luis. ¿Con el general?

Doña Tula. Justamente.

chall with s Digital Company  $Don\ Luis.$ ¿Y cree usted, que puedo ver con pa-

ciencia, que mi señora, esté con el general?

mice control

Ni que eso tuviese importancia. Doña Tula.

(Enérgico) ¡Señora! Don Luis.

Pues ya lo creo, eso ahora, es muy Doña Tula. corriente.

(Fuera de sí) Váyase de mi vista ó le pe- $Don\ Luis.$ go un tiro!"

¡Dios mío! ¡que barbaridad! Doña Tula.

Con en orden de la composição de constructor de con

mi vista, Marchese usted pronto de Don Luis.

ó no respondo!

Doña Tula. Pero...

4

OVER THE REAL PROPERTY.

Que se vaya usted! Don Luis.

(Llorando á la vez que se marcha) ¡Dios mío,  ${\it Do\~na}\,\,{\it Tula}.$ 

se ha vuelto loco este hombre! (Vase) time tide to the state of

111 1611

11. 1. (11)

Don Lynn,

### ESCENA XI

## DON LUIS, poco después el CAPITAN I MAI

### vestido de paisano

Don Luis. (Sentandose) ¡Dios mío! ¿Quién diría que mi mujer me engañaba? ¿Quién me

hubiera a mí dicho esto? ¿quién?...

Oh!... jesto es horrible!

Capitán. Buenas tardes.

 $Don\ Luis.$ (Levantándose) Muy buenas. Es usted el

inspector?

No señor, soy capitán del Covadonga. Capitán.

(Sorprendido) ¿Capitán ha dicho usted? Don Luis.

Sí, señor. Capitán.

(Aparte y furioso) ¡Esto es para perder el Don Luis.

juicio!

Capitán. Si mi visita es inoportuna, volveré.

(Queriendo contenerse) ¡De ningún modo! Don Luis.

¿El qué? Capitán.

VERNEL SERVE

¡Que de ningún modo permito, que Don Luis.

vuelva usted otra vez!

Capitán. Entónces me quedaré. Ya poco más

ó menos sabrá á lo que obedece mi

visita.

Don Luis.

Me lo calculo.

Capitán.

Tengo que hablar con usted, de un asunto de familia. 13 M Till.

Don Luis.

(Con sorna) ¿Con qué de un asunto de

familia? Influence on a

Capitán.

Sí señor.

Don Luis.

Vin Isla. Bueno, pues luego hablaremos desmillion in the

pacio.

Capitán.

Como usted guste.

Don Luis.

Entre usted, en esta habitación.

Capitán.

Con su permiso. (Entra en la habitación segundo término de la derecha y Don Luis hecha la

la llave)

Don Luis.

11 (1)

mp to the

-1:11

(((()))

. Halleli.

Ajájá! yo les daré á estos caballeros, una lección de moral. Pero donde demonio habrá ido esta muchacha, por el inspector. (Reflexionando) Ah!... Sí, seguramente no habrá ido. (Con resolución) No importa lo iré yó á buscar. (Vase precipitadamente)

1,112 1,116

"itelli)

" with "

in Lins.

FORASTERO en traje de campesino Dm Lux.

form of the distribution of the lister? y con una vara en la mano

(Entrando) Pues no lleva mucha prisa Don Line que digamos, el señorito ese; por poquito si no me deja caer por la escalera. En fin; nos sentaremos un ratico. (Se sienta en una butaca) Anda! y no está este chisme muy suave... Seguramente mi prima, vá á recibir un gran gran alegrón, cuando me vea, pues no me esperaba. Según me han dicho

en el pueblo, su mario es un caballero muy leio y muy escribio y con muchos parneses, al mesmo tiempo (Riéndose) jé, jé, jé, dispues me dirán en el pueblo, que yo no soy naide, estando como estoy emparentao con esta clase de gente. (Fijándose en los muebles) Vaya unas cortinas y unos chismes que me gasta la gachóna... Pero calla, esio un borrico lo primero que debía á ver hecho, asio saludarla y me he sentao... (Se levanta y se pone à mirar las habitaciones, entrando en esto Don Luis, seguido de un ins-~ 13}

#### ESCENA XIII

# DICHO, DON LUIS y el INSPECTOR

Inspector. (En la puerta) Lo que acabais de decirme, es la suma gravedad, caballero.

Don Luis. Y tanta como tiene. (Al ver al forastero) De monio! ¿Otro? (Dirigiéndose al forastero con

malos modos) ¿Quién es usted?

. While the Mark :

architectural A

Forastero. ¿Quién yó? Don Luis.

Si, señor... (riéndose) Jé, jé, jé,... Tiene gracia, la Forastero.

pregunta. ¿A que viene usted á esta casa? Don Luis.

Pues á ver á la señorita Forastero.

¿Usted? Don Luis.

Forastero.

Yo... Si señor. (Lo coje por el brazo y lo zamarrea) ¡Ya se pue-Don Luis. =52000 O

de ústed ir á la calle!

Forastero. Mucho cuidiao con zamarrearme, que le voy á dar á usted, un trancazo en la cabeza.

Don Luis. Pero usted quién es?

Forastero. Yó?... pues Coronel.

Don Luis, (Aparte) Caracoles! esta casa es el ministerio de la guerra!

Inspector. (Aparte) Cualquier día, decía nadie, que este hombre era coronel.

Forastero. (Aparte) Como se han quedao, en cuanto he dicho quien soy:

Inspector. (A Don Luis) Mucha precaución, caballero, que este coronel, me parece un poco bruto.

Don Luis. (Al inspector) Soy de la misma opinión.

Forastero. En fin nos sentaremos, porque por lo que veo, se han quedao muos.

(Se sienta)

Don Luis. ¡Vaya una libertad!

Forastero. Y en resúmen ¿ustedes que es lo que desean en esta casa?

Don Luis, (Aparte) ¡Demoniol ¡esto se llama echar-

Forastero. Desde que han entrao, no hacen más que fastidiarme, y en mi casa, soy yó el amo.

Don Luis. Eso mismo digo yó, que en mi casa, soy yo el amo!

Forastero: Bueno, pues arrea, pá tu casa.

Don Luis. (Aparte) ¡Vaya un desparpajo!

Inspector. (Aparte) ¡Vaya un desparpajo!
(al Forastero) ¿Usted es como dice Coronel?

Forastero. Pues ya lo creo, ¿lo duda usted?

Inspector. No señor, que disparate,

Forastero. Esta casa es de mi prima, y lo que es de mi prima, es mio, con que ya lo saben ustedes.

Don Luis. Nada, mi señora es su prima, para

ellos, y quien realmente es el primo,

soy yo.

Don Luis, yo lo siento mucho, pero no Inspector.

puedo hacer nada, en este asunto, y me retiro.

2111/11/1

¿Qué se retira usted? Don Luis.

Sí señor. Inspector.

WILL BUILDING

¡Eso no sería, proceder correctamente! Don Luis.

Será lo que usted quiera, pero... Inspector.

(Furioso) Todo concluirá! (Llamando fuerte) Don Liuis.

Socorro! Socorro!

No escandalice usted caballero! Inspector.

¡En mi casa puedo yo hacer lo que Don Luis.

me dé la gana! ¡Socorro! Socorro!

Inspector. que no escandalice le vuelvo á decir!

Don Luis. Es que yá ni puedo, llamar á mi

criada? ¡No faltaba más!

¿Pero usted llamaba, á su criada? Inspector.

Don Luis. Sí señor, á mi criada.

(Aparte, Ni el demonio sabe, lo que pasa Forastero.

aquí, pá mí, que este tio está loco.

En ese caso, usted me dispense caba-Inspector.

llero, creo que estamos todos locos.

Don Luis. ¡Lo estarán ustedes!

Inspector. ¡Y usted también, que lleva medio-

día escandalizando!

Don Luis. Advierto á usted, que estoy en mi

casa!

Inspector. Y yo le prevengo, que soy una auto-

ridad y que no estoy dispuesto á to-

100111011114

lerarlo por más tiempo! salesting to all the court of

Johnson Caron of

# ESCENA XIV

### DICHOS y el DOCTOR

Doctor.
Don Luis.

nometry). J.

(Entrando) ¿Pero que sucede, Luis? ¡Una cosa horrible, Don Quintín! ¡Mi esposa, me engaña!

Doctor. ¡Eso es imposible!

Don Luis. Lo sé, ciertamente.

Don Luis. Lo sé, ciertamente.

Doctor. Te digo nuevamente, que no lo creo.

Don Luis. Pues yo le repito, que mi señora me
engaña, nada menos, que con un ge-

neral!

Doctor.
Forastero.
Don Luis.

(Dando muestra de asombro) ¡Que barbaridad!

Forastero. (Aparte) Anda con mi prima!

En el cuarto con mi esposa, está el general con su ayudante, éste (señalando al forastero) es coronel, en esa habitación, hay un teniente y un soldado, y

en esta otra, un capitán.

Doctor.

¡Dí de una vez que tienes en tu casa

un ejército!

Don Luis. . . . . Doctor.

Vamos Luis, ánimo y andemos el camino, con piés de plomo, conozco á tu señora, y seguramente, sufres una equivocación lamentable. Sobre todo, estos asuntos de orden privado, deben ser tratados con seriedad, procurando no trasciendan al público, por lo tanto, yo te ruego mucha calma y á los señores, palabra honrada de guardar el secreto.

Inspector. Forastero.

Por mi parte, así lo prometo.

Y yó, tratándose como se trata, de mi mi prima.

Doctor y D. Luis. (Sorprendidos) ¿De su prima?
Forastero. Sí, señor. Doctor. Pero usted no es coronel? Sí señor, yo me llamo Francisco Coro-Forastero. nel, primo de la señorita, ó sea la - nju stade of i -dueña de esta casa. Doctor. Entonces, usted no pertenece al ejército. Forastero. No señor, yo soy aperaó. Doctor Y viene usted solamente á visitar á su prima Doña María Coronel? For a stero.Justamente. Don Luis. (Aparte) ¡Señores que lio! ¡Esto es para Bueno, d!oool errevlovsie in idente. 11: (1). Doctor. show Luis Sigor creyendo que sufres una equivocación: ower Morres ella 37d. quiero sa Meliter: ber donde está mi... mi general? ESCENA XV Doctor. DICHOS poco despues el MILITAR ... CESANTE y SOCORRO Miletini. Country Los Soro 90. Militar. (Dentro del cuarto) Es usted un sinvergüenza!ono soleigib om Y, usted un canalla! (Se siente ruido como Cesante. riñendo los dos en el cuarto donde están encerra-(Sorprendido) Qué es eso? ¡En ese cuarto se están matando! Es el teniente y el soldado que los tengo ahí encerrados. Pronto Luis, abre esa puerta y evitemos una desgracia. (Don Luis abre la puerta

saliendo primeramente el cesante como huyendo

ne vestido de uitilitado o paisanos ; l'en qué esta Val. dicionalo

Esto es un atropello! (Figura limpiarse el Cesante. sombrero y el traje) ¡Yo daré conocimiento de esto al ministro de la guerra! ¡Só atun! (Queriendo pegarle nuevamente sujetándolo el ins-Militar. pector) ¡No me falte usted, no me falte usted! Doctor. ¿Pero qué es lo que ha ocurrido? Militar. Pues ná, que el señor á querido quedarse conmigo y... ¿Qué? Cesante. . sirnfist- 1 111151111 Militar. Lo está osté viendo. Bire Larik. Bueno, dejemos yá este Doctor.incidente. Vamos á ver militar, ¿dónde está su - 1 1 t 5 general?iosooviipo nas (Aparte) Ahora es ella. ¿Vd. quiere Militar. ber donde está mi... mi general? Si, señor. Doctor.(Cortado) Pues... pues... | Pues... | Vamos concluya Vd. de una vez! Militar. Doctor.(Senalando a Socorro) Esa lo sabe. Militar. Socorro. ¿Quién yó? Don Luis. ¡Sí, tú lo (sabes! Hace un momento me digistes que mi señora estaba con el general. Y no dije nada más que la verdad. Socorro. ¡Lo vé Vd. Don Quintín! Don Luis. Y según parece el general Doctor. continua en el cuarto con la señora? Socorro. Pues ya lo creo donde vá á estar. ¡Lo vé Vd. Don Quintín! ¡Mi honra Don Luis. por el suelo! Calma por Dios Luis! (A la criada) ¿Vie-Doctor. ne vestido de uniforme ó de paisano?

¿Pero qué está Vd. diciendo?

Socorro.

Pues hija preguntar como viene ves-Doctor.

tido el general.

Vamos, ustedes están locos segura-Socorro.

mente. Mi señora, lo que tiene es el trancazo, sino que Doña Tula, le llama el general. ¿Vd. no lo sabe también? Canarios! pues es verdad, ya no

acordaba. Lo estás viendo Luis?

1016- 100

velocity and

mereces perdón de Dios!

(Al inspector) ¿Qué dice? Cesante.

(Fuerte) El trancazo. Inspector.

El trancazo? Cesante. Ší, señor. Inspector.

¡Demonio! (Hace ademán de huir sujetándolo Cesante.

el inspector,

Pero el ayudante, quién es? Don' Luis.

Pues, quién à de ser el perrito de la Socorro.1 3 6 21

(Al cesante) Pero Vd. no es teniente?  $Don\ Luis.$ 

¿Qué? Cesante.

Doctor.

¿Qué si Vd. no es teniente? Don Luis.

¡Cá!... no señor, lo que soy es sordo. Cesante.Pero no me dijo Vd. que era teniente Don Luis.

de ejército?

Cesante. No señor, yo soy teniente, pero es del

oido.

(Furioso) ¡Ahora me sale Vd. con eso! Don Luis.

Entónces á qué venía Vd. á esta casa.

Cesante.

¿Qué á qué venía Vd. á esta casa? Don Luis.

Pues traía á Vd. una tarjetita de don Cesante. Leonardo González, su amigo, para que procurara Vd. la manera de dar-100 - 200 - 1010a11

me un destinito!

Honibre, fuera de todo, procuraré ser-virlo. Don Luis. .. , 13 1 1 1 1 1

#### ESCENA XVI

# DICHOS y eliCAPITAN

(Golpeando la puerta de la habitación donde está encerrado) Pero me van á tener aquí todo el día! Haga el favor de abrir

de una vez!

Don Luis.

¡Ah... es verdad! (Abre al Capitán) (Saliendo y energico) ¡Caballero esto es Capitán. una burla infame de la que exijo a

Vd. explicaciones!

No haberme dicho Vd., que era capi-Don Luis.

tán.

Y lo repito, soy capitán del vapor Capitán. ...

Covadonga.

(Confuso) ¿Capitán del vapor Covadonga? Don' Luis.

Sí, señor.
Pero hombre, haber empezado por

Capitán. Don Luis.

Don Luis.

Aleksia Pink bi

53467 7, -17

ahí. Bien claro, se lo dije a Vd. Capitán.

Entónces caballero, está Vd. en su perfectísimo derecho de pedirme explicaciones, y yó siempre dispuesto á dárselas, yó pido á Vd perdón por mi conducta, mi ánimo no ha sido burlarme de Vd. sino ofuscada mi inteligencia, por sospechas infundadas me obligaron á proceder de esa

nera. ¿Y no encontró Vd. otra forma más Capitán.

que encerrarme?

Don Luis. Repito á Vd. que mi ánimo no fué molestarle. Dadas estas explicaciones 111111111

le ruego me diga á qué obedecía su

visita.

Don Line andola ; Oli gradie. Dona They Capitán. Pues tenía por objeto entregar á usted estos documentos (le dá varios pliegos) que su hermano D. Ricardo que se encuentra en la Habana, me entregó para Vd, aprovechando la oportunidad de que yó tenía que venir á Ma-

drid para asuntos particulares.

Efectivamente me lo había anuncia-Don Luis. do ya por carta. Agradezco á Vd. muchisimo el encargo y le repito dispense todo lo ocurrido.

Por mi parte, dispensado y cuente Capítán

con un nuevo amigo.

 $Don\ Luis.$ Muchas gracias (Se dan la mano)

#### ESCENA XVII

## DICHOS y DOÑA TULA

Doña Tula. (Al Doctor) La enferma parece que está algo más animada, sobre todo alguna

menos fiebre.

(A D. Luis) Estás desengañado de todo Doctor.

Luis.

Don Luis. Ya veo que es cierto todo D. Quintín.

Sí, hijo mío, todo es verdad y solo tú, Doña Tula.

por una ligereza imperdonable has

dudado de su honor.

Don Luis. Ruego á Vd. Doña Tula, me perdone,

en la seguridad que jamás en mi vida volveré á dudar de mi esposa ¡estaba

loco!

Doña Tula. Por mi parte, estás perdonado. Don Luis. (Abrazándola) ¡Oh! gracias, Doña Tula. Ahorá corramós á sú habitación. (se dírige haciá la phèrta)

Doctor. Un momento. (Indicandole al público) Primero despidete de los señores.

Don Luis. 11 (Al público) The state of the s

•

Solo se puede arreglar esté asunto familiar, habiendo buen mediador, y ese se puede encontrar en aplaudiendo al autor.

ware at all a fairning in tall h

ESCENT N

TELÓN - () [







